

PRIMA Quick™

EN UNIVERSAL, NO-RINSE, SELF-PRIMING ETCHANT ADHESIVE SYSTEM

INDICATIONS

- Direct composite restorations.
- Adhesive cementation of crowns & bridges, including inlays and onlays.

PROPERTIES

• Prima Quick is a sixth generation self-etching bonding system, which delivers high bonding values to both, dentin and enamel. • Prima Quick consists of an acidic water base self-etching Primer and a light-cured Adhesive. • It is used to bond composite resin filling material, to tooth structure, any self-cure or visible light-cured Composite, Compomer restorative material and with Composite Resin Cements. • Prima Quick is utilizing a moderately acidic Primer. Unlike total-etch, total-bond techniques, the self-etching primer does not open the dentinal tubules completely. The smear layer is solubilized, and due to the high hydrophilic properties of the Primer, it is then able to penetrate into the tubules and peritubular dentin, forming resin tags. In the case of enamel, the

Primer produces a significant pattern with enhanced surface area, leading to improved enamel bonding.

INSTRUCTIONS FOR USE

Application of Prima Quick Prime

1. Apply ample amount of Prima Quick Prime on the prepared, air-dried or blotted tooth surface. Leave undisturbed for 15 seconds.
2. Remove solvents with a blast of air for at least 10 seconds.

Application of Prima Quick Bond

3. Apply ample amount of Prima Quick Bond.
4. Remove solvents with a blast of air for at least 10 seconds or until no visible movement of the resin is noted. If the surface appears incompletely coated, apply additional material.
5. Cure for 20 seconds with a visible light cure unit.
6. When the restoration retention area lies primarily within dentin, apply a second layer of Prima Quick Bond. Remove solvents with a blast of air for at least 10 seconds. Do not cure.

7. When light curing is not an option (bonding in root canal), add equal drops of Auto Cure Activator with Prima Quick Bond in a clean mixing well, combine for 2 seconds and proceed with steps 3, 4 and 7.
8. Restore with direct composite resin of choice. For indirect restorations or amalgam bonding, use Prima Quick in conjunction with High-Q-Bond Adhesive Resin Cement.

- Photoinitiators in Bond.
- Acetone.
- Ethanol.
- Adhesive accelerator.
- Water (in Primer).

STORAGE

- Do not store above 24°C (75°F).
- Keep away from direct sunlight.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- Tightly recap after use.
- To obtain SDS visit www.bjmlabs.com.
- Do not use after expiration date. See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.

CAUTION!

Prima Quick contains polymerizable monomers which may cause allergic contact dermatitis in susceptible individuals. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, or if you know allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.

ESSENTIAL INGREDIENTS

Prime&Bond:

- Multifunctional methacrylates.
- Multifunctional monomers.
- Urethan dimethacrylate.

FR SYSTÈME ADHÉSIF AUTOMORDANÇANT, UNIVERSEL, SANS RINÇAGE

INDICATIONS

- Restaurations directes en composite.
- Scellement de couronnes et bridges, inlays et onlays.

PROPRIÉTÉS

• Prima Quick est issu de la 6ème génération d'adhésifs automordançants délivrant de hautes valeurs d'adhésion, aussi bien sur la dentine que sur l'émail. • Prima Quick est composé d'un Primer automordançant à base d'eau acide et d'un Adhésif photopolymérisable. • Il est utilisé pour coller tout matériau d'obturation en résine composite à la structure de la dent, tout composite autopolymérisable ou photopolymérisable, Compomer et ciment en résine composite. • Prima Quick utilise un Primer modérément acide. Contrairement aux techniques de total etch et collage, le Primer automordançant n'ouvre pas complètement les tubulies dentinaires. La couche de boue dentinaire est dissoute et compte tenu des propriétés hautement hydrophiles du Primer, elle est alors capable de pénétrer dans les tubulies et la dentine périrtubulaire, formant des tags de

résine. Sur l'émail, le Primer forme un réseau très étendu de microporosités permettant un meilleur collage à l'émail.

MODE D'EMPLOI

Application de Prima Quick Prime

1. Appliquer une quantité suffisante de Prima Quick Prime sur les surfaces préparées, préalablement séchées. Laisser agir pendant 15 secondes.
2. Eliminer les solvants avec un jet d'air pendant au moins 10 secondes.

Application de Prima Quick Bond

3. Appliquer une quantité suffisante de Prima Quick Bond.
4. Eliminer les solvants à l'aide d'un jet d'air pendant au moins 10 secondes ou jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mouvement de résine. Si la surface ne semble pas complètement recouverte, renouveler l'application.
5. Photopolymériser pendant 20 secondes.
6. Si la surface de rétention est essentiellement dentinaire, appliquer une seconde couche de Prima Quick Bond. Eliminer les solvants avec un jet d'air pendant au moins dix secondes. Ne pas

photopolymériser.

7. Pour les zones inaccessibles à la lumière, ajouter une quantité égale de Auto Cure Activator et Prima Quick Bond dans un godet propre, mélanger pendant 2 secondes et procéder aux étapes 3, 4, et 7.
8. Procéder à la mise en place du composite. Pour les restaurations indirectes ou les collages d'amalgams, utiliser Prima Quick en association avec High-Q-Bond Resin Cement.

ATTENTION!

Prima Quick contient des monomères polymérisables pouvant provoquer une dermatite allergique de contact chez les personnes sensibles. Laver minutieusement avec du savon et de l'eau après tout contact. En cas de sensibilité au niveau de la peau ou d'une allergie connue à la résine de méthacrylate, arrêtez l'utilisation.

COMPOSITION

Prime&Bond:

- Méthacrylates multifonctions.
- Monomères multifonctions.
- Uréthane diméthacrylate.

- Initiateurs photoniques.
- Acétone.
- Ethanol.
- Accélérateurs d'adhésion.
- Eau.

STOCKAGE

- Ne pas stocker à une température supérieure à 24°C (75°F).
- Gardez à l'abri des rayons directs du soleil.
- La réfrigération nécessaire pour une fraîcheur optimale.
- Ne pas mettre au congélateur.
- Revissez fermement le manchon après usage.
- Pour obtenir une fiche signalétique, visitez le site www.bjmlabs.com.
- Ne plus utiliser après la date péremption.
- La durée de conservation est de 2 ans à partir de la date de fabrication.

ES SISTEMA ADHESIVO DE AUTOGRABADO UNIVERSAL, SIN NECESIDAD DE ENJUAGUE

INDICACIONES

- Restauraciones directas de resina compuesta.
- Cementación de coronas y puentes, inlays y onlays.

PROPIEDADES

• Prima Quick es un sistema de autograbado de sexta generación que ofrece amplias posibilidades tanto para la dentina como para el esmalte. • El Prima Quick consiste en un autograbador a base de agua ácida y de un Adhesivo de fotocurado. • Se utiliza para unir el material de relleno de resina compuesta a la estructura de la pieza dental, cualquier compuesto auto-curable o fotocurable, Compómeros y cementos de resina compuesta. • Prima Quick utiliza un Primer moderadamente ácido. A diferencia de las técnicas de grabado total o de adhesión, el Primer no abre completamente los túbulos de la dentina. La capa cubierta es solubilizada, y debido a las altas propiedades hidrófilas del Primer puede penetrar en los túbulos y en la dentina peritubular formando aditamentos de resina. Sobre el esmalte, se produce un patrón significativo con una mayor superficie que permite una mejor adhesión al esmalte.

INSTRUCCIONES DE USO

Aplicación del Prima Quick Prime

1. Aplicar una abundante cantidad de Prima Quick Prime en la superficie de la pieza dental preparada. Dejar actuar sin tocar durante 15 segundos.
2. Eliminar los solventes con un chorro de aire durante por lo menos diez segundos.

Aplicación del Prima Quick Bond

3. Aplicar una cantidad abundante de Prima Quick Bond.
4. Eliminar los solventes con un chorro de aire durante por lo menos diez segundos o hasta que ya no se observen movimientos evidentes de la resina. Si la superficie no está completamente revestida, aplicar una cantidad adicional del producto.
5. Fotopolimerizar durante 20 segundos.
6. Si la zona de retención de la restauración se encuentra principalmente en la dentina aplicar una segunda capa de Prima Quick Bond. Eliminar los solventes con un chorro de aire por lo menos 10 segundos. No fotopolimerizar.
7. Cuando el fotocurado no sea una opción posible, agregar cantidades iguales del Auto Cure Activator y del Prima Quick Bond, mezclándolos cuidadosamente durante 2 segundos y realizar los pasos 3, 4 y 7.
8. Restaurar directamente la pieza dental con una resina de su elección. Para restauraciones indi-

rectas o unión de amalgamas se debe utilizar el adhesivo Prima Quick con el cemento para resinas High-Q-Bond Resin Cement.

¡PRECAUCIÓN!

El Prima Quick contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica por contacto en las personas sensibles. Lavar cuidadosamente con agua y jabón después del contacto. Si se observa una sensibilización de la piel o se padece alergia a la resina de metacrilato, se debe interrumpir la utilización.

COMPOSICIÓN

Prime&Bond:

- Metacrilatos multifuncionales.
- Monómeros multifuncionales.
- Dimetacrilato de uretano.
- Fotoiniciadores.
- Acetona.
- Etanol.
- Aceleradores de adhesión.
- Agua.

CONSERVACIÓN

- No conservar a más de 24°C (75°F).
- Mantenga el producto alejado de la luz solar directa.
- Para una frescura óptima, se puede refrigerar.
- No congelar.
- Coloque nuevamente la tapa ajustándola bien después del uso.
- Para consultar la Hoja de Datos de Seguridad (Safety Data Sheet, SDS), visite www.bjmlabs.com.
- No utilice después de la fecha de vencimiento. Consulte la fecha de vencimiento en la etiqueta.
- La vida útil es de 2 años después de la fecha de fabricación.

CE
0425



B.J.M. Laboratories Ltd.

12 Hassadna St., Industrial Park,
Or-Yehuda 6022011, ISRAEL
Fax: 972-3-7353020
www.bjmlabs.com

Diadent, 2 bis Chemin du Loup
93290 Tremblay-en-France, FRANCE
Phone: 33 (1) 45 91 31 82

PRIMA Quick™

PT SISTEMA ADESIVO DE AUTO-IMPRESSÃO, UNIVERSAL, SEM NECESSIDADE DE ENXAGUAR

INDICAÇÕES

- Restaurações directas em compósitos
- Selagem de coroas e pontes, incluindo inlays e onlays.

PROPRIEDADES

Prima Quick é um sistema de colagem por auto-impressão de sexta geração, que permite elevados valores de colagem, tanto para a dentina como para o esmalte dos dentes. • Prima Quick é composto por uma base Primer de água ácida de auto-impressão e por um adesivo fotopolimerizável. • É utilizado para fixar materiais de obturação de resina compósito à estrutura do dente, quaisquer compósitos auto ou fotopolimerizáveis, Compomeres e cimentos de resina compósito. • Prima Quick utiliza um Primer moderadamente ácido. Contrariamente às técnicas de impressão total e de colagem, o Primer auto-impressor não abre completamente os túbulos dentinários. A camada de lama dentinária é dissolvida e devido às suas propriedades fortemente hidrófilas, é então capaz de penetrar nos túbulos e na dentina peritubular, formando marcas de

resina. No caso do esmalte, o Primer produz um perfil significativo, com uma maior superfície, que permite uma melhor adesão ao esmalte.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Aplicação de Prima Quick Prime

1. Aplicar uma quantidade suficiente de Prima Quick Prime sobre a superfície preparada e seca do dente. Deixar agir 15 segundos.
2. Com um jacto de ar, eliminar os solventes durante pelo menos 10 segundos.

Aplicação de Prima Quick Bond

3. Aplicar uma quantidade suficiente de Prima Quick Bond.
4. Eliminar os solventes com um jacto de ar durante pelo menos 10 segundos ou então até já não notar quaisquer movimentos de resina. Aplicar mais produto se lhe parecer que a superfície não está completamente coberta.
5. Fotopolimerizar durante 20 segundos.
6. Se a área de retenção da restauração for essencialmente dentinária, aplicar uma segunda camada de Prima Quick Bond. Eliminar os sol-

ventes com jacto de ar, durante pelo menos 10 segundos. Não fotopolimerizar.

7. Para zonas não acessíveis à luz, adicionar Auto Cure Activator e Prima Quick Bond em partes iguais, numa taça própria para misturas. Misturar durante 2 segundos e proceder às etapas 3, 4, e 7.
8. Proceder à aplicação do compósito escolhido. Para restaurações indirectas ou colagens de amálgamas, usar Prima Quick juntamente com High-Q-Bond Resin Cement.

CUIDADO!

Prima Quick contém monómeros polimerizáveis podendo causar dermatites de contacto alérgico em pessoas sensíveis. Lavar cuidadosamente com água e sabão depois de qualquer contacto. Em caso de sensibilização da pele ou de alergia conhecida à resina de metacrilato, interromper a utilização.

COMPOSIÇÃO

Prime&Bond:

- Metacrilatos multifuncionais.
- Monómeros multifuncionais.
- Dimetacrilato de uretano.
- Foto-iniciador.
- Acetona.
- Etanol.
- Aceleradores de adesão.
- Água.

CONSERVAÇÃO

- Não armazenar acima de 24°C (75°F).
- Não exponha o produto à luz solar directa.
- Conservar no frigorífico.
- Não congele.
- Feche o frasco imediatamente após a utilização.
- Para obter uma ficha de dados sobre segurança (SDS), visite www.bjmlabs.com.
- Não utilizar depois de expirado o prazo de validade.
- 2 anos a contar da data de fabrico.

IT SISTEMA ADESIVO UNIVERSALE AUTOMORDENZANTE, SENZA RISCICQUO

INDICAZIONI

- Restauri diretti in composito
- Cementazione adesiva di corone e ponti, compresi inlay e onlay.

PROPRIETÀ

Prima Quick è un sistema adesivo automordenzante di sesta generazione, con elevati valori di adesione sia alla dentina sia allo smalto. • Prima Quick è composto da un Primer automordenzante ad acqua acida e da un adesivo fotopolimerizzabile. • Viene utilizzato per l'adesione del materiale da otturazione in resina composita alla struttura del dente, con qualsiasi composito fotopolimerizzabile o autopolimerizzante, con materiali da restauro in compomero e con cementi in resina composita. • Prima Quick utilizza un Primer moderatamente acido. Diversamente dalle tecniche di adesione e mordenzatura totale, il primer automordenzante non apre completamente i tubuli dentinali. Il fango dentinale viene solubilizzato e grazie alle alte proprietà idrofiliche del primer, è in grado di penetrare nei tubuli e nella dentina peritubulare, formando degli zaffi di resina. A contatto con lo

smalto, il primer produce un pattern significativo con una superficie maggiore, che permette di migliorare l'adesione allo smalto stesso.

ISTRUZIONI PER L'USO

Applicazione di Prima Quick Prime

1. Applicare una quantità sufficiente di Prima Quick Prime sulla superficie del dente asciutta. Lascia-re agire 15 secondi.
2. Rimuovere i solventi con un getto d'aria per almeno 10 secondi.

Applicazione di Prima Quick Bond.

3. Applicare una quantità sufficiente di Prima Quick Bond.
4. Rimuovere i solventi con un getto d'aria per 10 secondi o fino a quando non sia più visibile alcun movimento della resina. Se la superficie appare coperta in maniera incompleta, riapplicare altro prodotto.
5. Fotopolimerizzare per 20 secondi.
6. Se la zona di ritenzione del restauro si trova nella dentina, applicare un secondo strato di Prima Quick Bond. Rimuovere i solventi con un getto d'aria per almeno 10 secondi. Non

fotopolimerizzare.

7. Per zone inaccessibili alla luce, miscelare per 2 secondi pari dose di Auto Cure Activator e Prima Quick Bond in una coppetta di miscelazione pulita, procedere alle fasi 3, 4, 7.
8. Procedere alla posa del composito scelto. Per l'adesione di restauri in amalgama o di restauri indiretti, utilizzare Prima Quick insieme a High-Q-Bond Resin Cement.

ATTENZIONE!

Prima Quick contiene monomeri polimerizzabili che possono provocare dermatiti da contatto nei soggetti sensibili. Sciacquare abbondantemente con acqua e sapone dopo il contatto. In caso di sensibilizzazione della pelle o in caso di allergie note alle resine metacrilate, sospendere l'utilizzo.

COMPOSIZIONE

Prime&Bond:

- Metacrilato multifunzione.
- Monomeri multifunzione.
- Uretano dimetacrilato.
- Fotoiniziatori.

- Acetone.
- Etanolo.
- Acceleratori di adesione.
- Acqua.

STOCCAGGIO

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Tenere lontano dalla luce solare diretta.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero.
- Non congelare.
- Richiudere bene dopo l'uso.
- Per consultare la scheda dati di sicurezza, visitare il sito www.bjmlabs.com.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- Il periodo di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.

DE UNIVERSELLES, SELBSTGRUNDIERENDES ÄTZ-HAFTSYSTEM OHNE ABSPÜLEN

ANZEIGEN

- Direkte Wiederherstellungen aus Verbundstoff.
- Haftversiegelung von Kronen und Brücken, Inlays und Onlays.

EIGENSCHAFTEN

• Prima Quick ist die sechste Generation von Klebungen mit Selbstbeizung, was grosse Möglichkeiten für das Kleben sowohl für das Zahnbein, als auch das Zahnemail bietet. • Prima Quick besteht aus einer PRIMER Base aus saurem Wasser zum Selbstbeizen und einem lichtpolymerisierbaren Kleber. • Es wird zum Binden von Füllmaterial aus Verbundharz auf der Zahnstruktur, mit selbstfestigendem oder sichtbar lichtfestigendem Verbundstoff, wiederherstellendes Compomermaterial und mit Verbundharz-zementen verwendet. • Prima Quick kann Email und Zahnbein über 20 Mpa Scherfestigkeit verleihen. • Prima Quick arbeitet mit einer mittelsauren Grundierung. Anders als bei Techniken mit Totalätzung, Totalgrundierung öffnet die selbstätzende Grundierung Zahnbeinkanälchen nicht vollständig. Die Schmierschicht wird löslich gemacht, und durch die stark wasseranziehenden Eigenschaften der Grundierung kann sie in die Kanälchen und

das peritubulare Zahnbein eindringen und bildet Harzlappen. Bei Email erzeugt die Grundierung ein signifikantes Muster mit verstärkter Oberfläche, was zur besseren Emailverbindung führt.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Auftrag von Prima Quick Prime

1. Eine ausreichende Menge Prima Quick Prime auf den getrockneten Zahn geben. 15 Sekunden lang trocknen lassen.
2. Die Lösemittel mit einem Luftstrahl mindestens 10 Sekunden lang entfernen.

Auftrag von Prima Quick Bond

3. Eine ausreichende Menge Prima Quick Prime geben.
4. Die Lösemittel mit einem Luftstrahl mindestens 10 Sekunden lang entfernen oder bis keine Bewegung des Harzes mehr sichtbar ist. Wenn die Oberfläche nicht vollständig abgedeckt scheint, Produkt hinzufügen.
5. Lichtpolymerisierung 20 Sekunden lang.
6. Wenn die Haltezone der Wiederherstellung im Zahnbein ruht, eine zweite Schicht Prima Quick Bond auftragen. Lösemittel mit einem Luftstrahl mindestens zehn Sekunden lang entfernen. Nicht lichtpolymerisieren.

7. Für lichtzugängliche Zonen Auto Cure Activator und Prima Quick Bond in gleicher Menge in ein sauberes Mischschälchen geben, 2 Sekunden lang mischen und die Etappen 3, 4 und 7 vornehmen.
8. Den Verbundstoff einbauen. Für indirekte Wiederherstellungen oder Kleben von Amalgam, Prima Quick zusammen mit High-Q-Bond Resin Cement verwenden.

ACHTUNG!

Prima Quick Adhesive enthält polymerisierbare Monomere, die bei empfindlichen Personen allergische Kontaktdermatiten auslösen können. Nach Berührung gründlich mit Seife und Wasser waschen. Wenn die Haut empfindlich wird oder bei einer bekannten Allergie auf Methacrylatharz die Verwendung abbrechen.

AUFBAU

Prime&Bond:

- Multifunktions methacrylate.
- Multifunktions monomere.
- Dimethacrylate urethan.
- Photoinitiatoren.
- Aceton.

- Ethanol.
- Haftbeschleuniger.
- Wasser.

LAGERUNGSHINWEISE

- Speichern Sie nicht über 24°C (75°F).
- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Für optimale Frische ist eine Kühlung ideal.
- Nicht einfrieren.
- Nach der Verwendung fest verschließen.
- Das SDB erhalten Sie unter www.bjmlabs.com.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Siehe Haltbarkeitsdatum auf dem Label.
- Die Haltbarkeitsdauer beträgt zwei Jahre nach dem Herstellungsdatum.